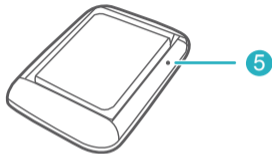
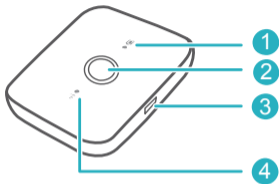


# Quick Start



# Appearance



## 1 Battery indicator

- Green: Sufficient battery.
- Blinking green: Charging the battery.
- Red: Low battery.

## 2 Power button

Press and hold to turn your Mobile WiFi on or off.

## 3 Micro USB port

## 4 Signal indicator

- Green: Strong signal.
- Yellow: Weak signal.
- Red: No signal.

## 5 RESET button

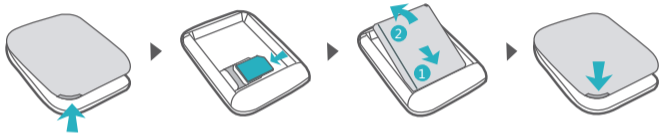
Press and hold to restart your Mobile WiFi and restore it to its factory settings.



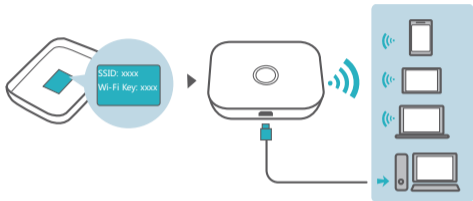
If you forget the username, password or SSID for your Mobile WiFi, try restoring the device to its factory settings.

# Installation

SIM card



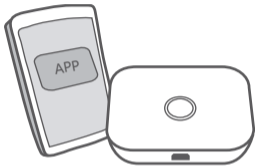
# Wi-Fi<sup>®</sup> connection



The default SSID (Wi-Fi network name) and Wi-Fi network key are printed on the Mobile WiFi label.

We strongly recommend that you change the default SSID and Wi-Fi key to keep your data secure.

# HUAWEI HiLink app



Download the **HUAWEI HiLink app** to manage your Mobile WiFi more easily.

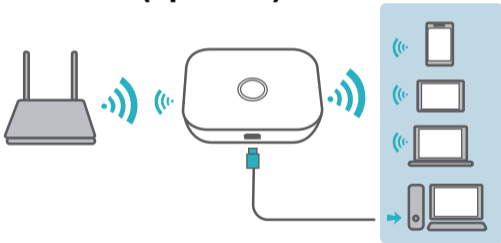
- Change the SSID and Wi-Fi network key
- Check data traffic and SMS messages.
- Check roaming state and signal strength.
- Enable Wi-Fi extender.



You can also manage your Mobile WiFi through the web interface at <http://192.168.8.1>. The default username and password is **admin**.

Click the online help on the web interface to learn more about your Mobile WiFi.

## Wi-Fi extender (optional)

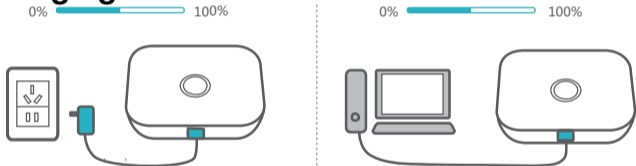




The Wi-Fi extender feature increases Wi-Fi coverage and connects to Wi-Fi networks where available to reduce mobile data usage.

On the HUAWEI HiLink app, enable the Wi-Fi extender function and connect Mobile WiFi to a Wi-Fi network.

## Charging



Please only use compatible chargers provided by a designated manufacturer.



The charger is an optional accessory. To buy a charger, please contact an authorized retailer.

# Tips

## **Why isn't my Mobile WiFi responding?**

Try restarting the device. If that doesn't work, restore the device to its factory settings.

## **Why can't I connect to my Mobile WiFi sometimes?**

To save power, your Mobile WiFi's Wi-Fi auto off feature is designed to turn off Wi-Fi when there haven't been connections for a while. You can press the Power button to turn on Wi-Fi again. Alternatively, you can disable this feature, although this might impact battery life. Log in to the HiLink app or web interface and disable the Wi-Fi auto off feature.

## **Why won't my Mobile WiFi connect to a network even though all the settings are correct?**

The PIN verification feature might be enabled. Launch HUAWEI HiLink and enter the correct PIN. You can disable this feature if you find entering the PIN regularly inconvenient.

From the HiLink app, select **Settings** and then disable the PIN verification feature.

## **Why can't I access the web interface at 192.168.8.1?**

This is likely due to an IP address conflict when the Mobile WiFi assigns itself a new IP address.

Please try 192.168.9.1 in this case.

### **Why won't my Mobile WiFi power on?**

Your battery is probably out of power.

Charge your Mobile WiFi for a while and power it back on.

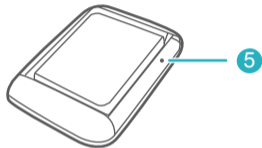
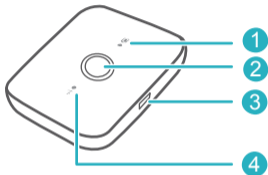
### **Why did my Mobile WiFi power off all of a sudden?**

Your Mobile WiFi may overheat when you use it continuously over a long period of time, and thereby trigger its automated protection system. Wi-Fi will be turned off and your Mobile WiFi will power off if this occurs.

Please ensure the device is properly ventilated and cooled before you power it on again.

# Démarrage rapide

## Apparence



### 1 **Témoin de la batterie**

- Vert : niveau de la batterie suffisant.
- Vert clignotant : chargement de la batterie en cours.
- Rouge : batterie faible.

## 2 Bouton marche/arrêt

Maintenez ce bouton enfoncé pour allumer/éteindre votre Mobile WiFi.

## 3 Port micro USB

## 4 Témoin du signal

- Vert : signal fort.
- Jaune : signal faible.
- Rouge : aucun signal.

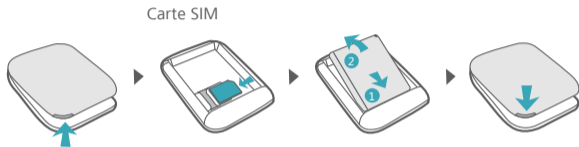
## 5 Bouton RÉINITIALISER

Maintenez ce bouton enfoncé pour redémarrer votre Mobile WiFi et restaurer ses paramètres d'usine.

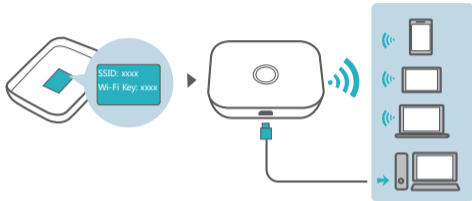


Si vous avez oublié le nom d'utilisateur, le mot de passe ou le SSID de votre Mobile WiFi, restaurez les paramètres d'usine de l'appareil.

# Installation



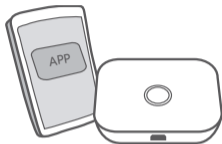
# Connexion Wi-Fi



Le SSID (nom du réseau Wi-Fi) et la clé du réseau Wi-Fi par défaut sont affichés sur l'étiquette de votre Mobile WiFi.

Nous recommandons vivement de modifier le SSID et la Wi-Fi key (clé du réseau Wi-Fi) par défaut afin de protéger vos données.

# Application HUAWEI HiLink app



Téléchargez la **HUAWEI HiLink app** afin de gérer plus facilement votre Mobile WiFi :

- Modifier le SSID et la clé du réseau Wi-Fi ;
- Consulter le trafic de vos données et vos messages SMS ;
- Consulter l'état de l'itinérance et la puissance du signal ;
- Activer la fonctionnalité extenseur Wi-Fi.

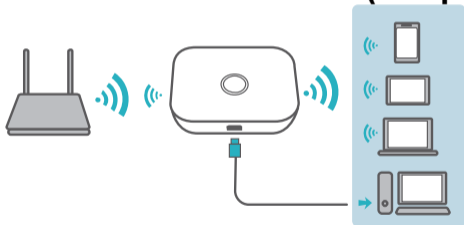




Vous pouvez aussi gérer votre Mobile WiFi à l'aide de l'interface Web à l'adresse **<http://192.168.8.1>**. Le nom d'utilisateur et le mot de passe par défaut sont **admin**.

Cliquez sur l'aide en ligne de l'interface Web pour en apprendre plus sur votre Mobile WiFi.

## Fonctionnalité extenseur Wi-Fi (en option)

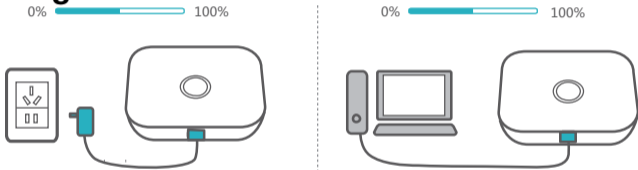


La fonctionnalité extenseur Wi-Fi améliore votre couverture Wi-Fi et permet une connexion à tout

réseau Wi-Fi disponible afin de réduire l'utilisation de données mobiles.

Dans la HUAWEI HiLink app, activez la fonctionnalité extenseur Wi-Fi et connectez votre Mobile WiFi au réseau Wi-Fi.

## Chargement



Veillez n'utiliser que les chargeurs compatibles fournis par un fabricant agréé.



Le chargeur est un accessoire en option. Pour acheter un chargeur, veuillez contacter un revendeur autorisé.

# Conseils

## **Pourquoi mon Mobile WiFi ne répond-il pas ?**

Redémarrez votre appareil. Si votre Mobile WiFi ne répond toujours pas, restaurez les paramètres d'usine de l'appareil.

## **Pourquoi est-il parfois impossible de connecter mon Mobile WiFi ?**

Pour réduire sa consommation énergétique, votre Mobile WiFi dispose d'une fonctionnalité de désactivation automatique du Wi-Fi après une certaine période d'inactivité. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour activer la fonctionnalité Wi-Fi à nouveau. Cette fonctionnalité de désactivation automatique du Wi-Fi peut être également désactivée, néanmoins cela affectera l'autonomie de votre batterie. Connectez-vous à l'application HiLink ou à l'interface Web et désactivez la fonctionnalité de connexion Wi-Fi automatique.

## **Pourquoi mon Mobile WiFi ne se connecte à aucun réseau Wi-Fi malgré que tous les paramètres soient réglés correctement ?**

La fonctionnalité de vérification par code PIN est peut-être activée. Ouvrez l'application HUAWEI HiLink et saisissez le code PIN.

Cette fonctionnalité peut être désactivée si vous ne souhaitez pas saisir votre code PIN à chaque reprise.

Dans l'application HiLink, sélectionnez **Paramètres (Settings)** et désactivez la fonctionnalité de vérification par code PIN.

**Pourquoi ne puis-je pas accéder à l'interface Web à l'adresse 192.168.8.1 ?**

Ceci est probablement dû à un conflit d'adresses IP lors de l'assignation d'une nouvelle adresse IP par votre Mobile WiFi. Dans ce cas, veuillez essayer l'adresse 192.168.9.1.

**Pourquoi mon Mobile WiFi ne s'allume-t-il pas ?**

Votre batterie n'est probablement pas chargée.

Chargez la batterie de votre Mobile WiFi pendant un certain temps et rallumez-le.

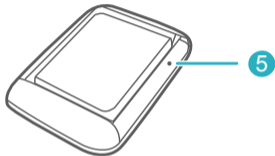
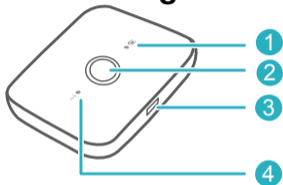
**Pourquoi mon Mobile WiFi s'est-il éteint subitement ?**

Votre Mobile WiFi a probablement dû surchauffer à la suite d'une longue période d'utilisation continue, ce qui a déclenché son système de protection automatique. Dans ce cas, la fonctionnalité Wi-Fi se désactivera et votre Mobile WiFi s'éteindra.

Veuillez garantir une ventilation et un refroidissement appropriés de votre appareil avant de l'allumer à nouveau.

# Schnellstart

## Beschreibung des Geräts



### 1 Akku-Kontrollleuchte

- Grün: Akkustand ist ausreichend.
- Grün blinkend: Akku wird geladen.
- Rot: Akkustand ist niedrig.

## 2 Ein-/Austaste

Halten Sie diese Taste gedrückt, um das Mobile WiFi-Gerät ein- oder auszuschalten.

## 3 Micro-USB-Port

## 4 Signalkontrollleuchte

- Grün: Starkes Signal.
- Gelb: Schwaches Signal.
- Rot: Kein Signal.

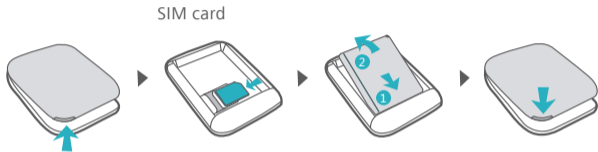
## 5 RESET-Taste

Halten Sie diese Taste gedrückt, um Ihr Mobile WiFi-Gerät zurückzusetzen und die Werkseinstellungen wiederherzustellen.

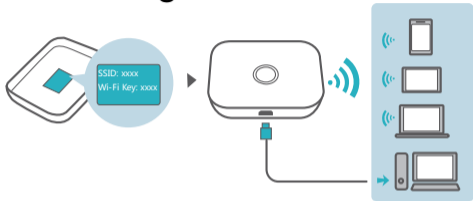


Wenn Sie Ihren Benutzernamen, das Kennwort oder die SSID für Ihr Mobile WiFi-Gerät vergessen haben sollten, versuchen Sie, die Werkseinstellungen des Geräts wiederherzustellen.

# Installation



# WLAN-Verbindung

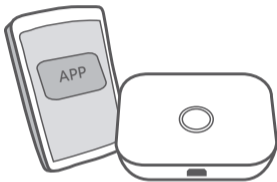


Die Standard-SSID (WLAN-Netzwerkname) und der WLAN-Netzwerkschlüssel sind auf einem Etikett am Mobile WiFi-Gerät aufgedruckt.

Wir empfehlen dringend, die Standard-SSID und den WLAN-Schlüssel zu ändern, um die Sicherheit Ihrer Daten zu gewährleisten.



# HUAWEI HiLink App



Laden Sie die **HUAWEI HiLink App** herunter, um die Verwaltung Ihres Mobile WiFi-Geräts zu vereinfachen.

- Ändern Sie die SSID und den WLAN-Netzwerkschlüssel.
- Überprüfen Sie den Datenverkehr und die SMS-Nachrichten.
- Überprüfen Sie den Roaming-Status und die Signalstärke.

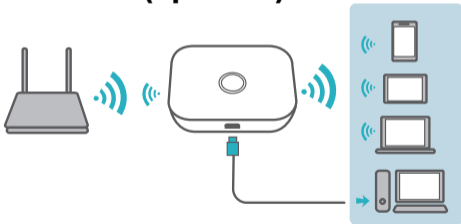
- Aktivieren Sie den WLAN-Extender.



Sie können Ihr Mobile WiFi-Gerät auch über die Webschnittstelle **<http://192.168.8.1>** verwalten. Der Standardbenutzername und das Kennwort lauten **admin**.

Rufen Sie die Online-Hilfe der Webschnittstelle auf, um mehr über Ihr Mobile WiFi-Gerät zu erfahren.

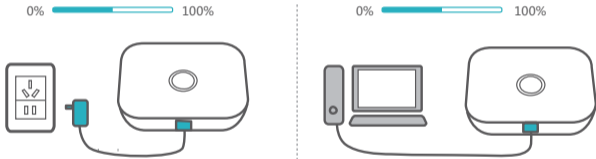
## WLAN-Extender (optional)



Die Funktion „WLAN-Extender“ vergrößert die WLAN-Abdeckung und stellt eine Verbindung zu verfügbaren WLAN-Netzwerken her, um die mobile Datennutzung zu reduzieren.

Aktivieren Sie in der HUAWEI HiLink app die Funktion „WLAN-Extender“ und verbinden Sie das Mobile WiFi-Gerät mit einem WLAN-Netzwerk.

## Laden



Verwenden Sie nur ein kompatibles Ladegerät von einem benannten Hersteller.



Bei dem Ladegerät handelt es sich um optionales Zubehör. Wenden Sie sich für den Kauf eines Ladegeräts an einen autorisierten Händler.

# Tipps

## **Warum reagiert mein Mobile WiFi-Gerät nicht?**

Starten Sie das Gerät neu. Wenn das Gerät immer noch nicht reagiert, stellen Sie die Werkseinstellungen des Geräts wieder her.

## **Warum kann ich manchmal keine Verbindung zu meinem Mobile WiFi-Gerät herstellen?**

Um Energie zu sparen, schaltet die Funktion für die automatische WLAN-Abschaltung Ihres Mobile WiFi-Geräts die WLAN-Verbindung aus, wenn eine Zeit lang keine Verbindung bestand. Sie können die WLAN-Funktion durch Drücken der Ein-/Austaste wieder einschalten. Sie können diese Funktion auch deaktivieren. Dies wirkt sich jedoch möglicherweise auf die Akkulaufzeit aus. Melden Sie sich bei der HiLink-App oder der Web-Schnittstelle an und deaktivieren Sie die Funktion für die automatische WLAN-Abschaltung.

## **Warum stellt mein Mobile WiFi-Gerät keine Verbindung zu einem Netzwerk her, obwohl alle Einstellungen richtig sind?**

Möglicherweise ist die Funktion zur PIN-Bestätigung aktiviert. Starten Sie HUAWEI HiLink und geben Sie die richtige PIN ein.

Sie können diese Funktion deaktivieren, wenn Sie die PIN nicht regelmäßig neu eingeben möchten.

Wählen Sie die **Einstellungen** in der HiLink-App und deaktivieren Sie die Funktion zur PIN-Bestätigung.

### **Warum kann ich nicht auf die Web-Schnittstelle 192.168.8.1 zugreifen?**

Grund dafür ist wahrscheinlich ein Konflikt bei der IP-Adresse, wenn sich das Mobile WiFi-Gerät selbst eine neue IP-Adresse zuweist. Versuchen Sie in dem Fall 192.168.9.1.

### **Warum kann ich mein Mobile WiFi-Gerät nicht einschalten?**

Ihr Akku ist wahrscheinlich leer.

Laden Sie Ihr Mobile WiFi-Gerät eine Weile auf und schalten Sie es ein.

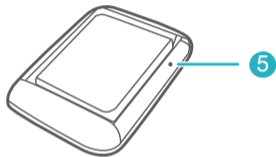
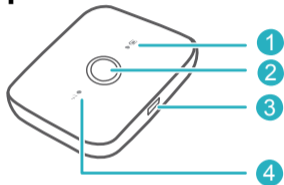
### **Warum schaltet sich mein Mobile WiFi-Gerät plötzlich aus?**

Ihr Mobile WiFi-Gerät kann überhitzen, wenn Sie es über einen langen Zeitraum durchgehend verwenden, und aktiviert daher sein automatisches Überhitzungsschutzsystem. In dem Fall wird WLAN deaktiviert und Ihr Mobile WiFi-Gerät ausgeschaltet.

Stellen Sie eine ausreichende Belüftung und Kühlung des Geräts sicher, bevor Sie es wieder einschalten.

# Avvio rapido

## Aspetto



### 1 Indicatore batteria

- Verde: batteria sufficiente.
- Verde lampeggiante: carica della batteria in corso.

- Rosso: batteria scarica.

## 2 Pulsante di accensione

Tenere premuto il pulsante di accensione per accendere o spegnere Mobile Wi-Fi.

## 3 Porta micro USB

## 4 Indicatore segnale

- Verde: segnale forte.
- Giallo: segnale debole.
- Rosso: nessun segnale.

## 5 Pulsante RIPRISTINA

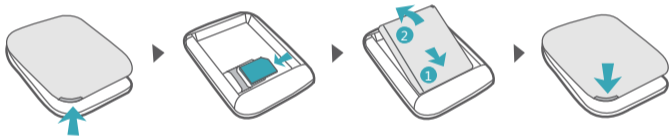
Tenere premuto il pulsante Ripristina per riavviare Mobile Wi-Fi e ripristinare le impostazioni di fabbrica.



Se si dimentica nome utente, password o SSID di Mobile Wi-Fi, provare a ripristinare le impostazioni di fabbrica del dispositivo.

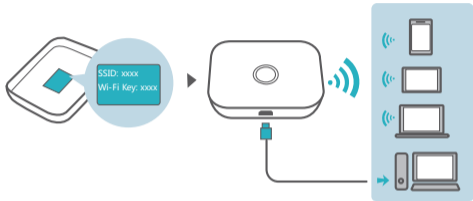
# Installazione

Scheda SIM





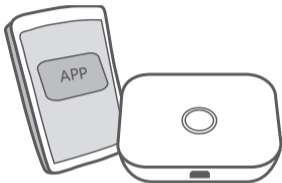
# Connessione Wi-Fi



SSID (nome di rete Wi-Fi) e Wi-Fi key di rete predefiniti sono stampati sull'etichetta di Mobile Wi-Fi.

Si consiglia vivamente di modificare SSID e Wi-Fi key predefiniti per garantire la protezione dei dati.

# HUAWEI HiLink app



Scaricare **HUAWEI HiLink app** per facilitare la gestione di Mobile Wi-Fi.

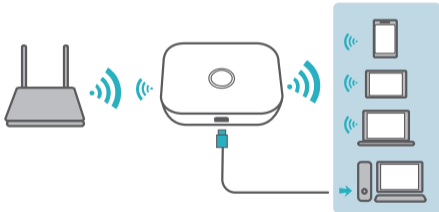
- Modificare SSID e Wi-Fi key di rete.
- Verificare il traffico dati e i messaggi SMS.
- Verificare lo stato del roaming e l'intensità del segnale.
- Attivare l'extender Wi-Fi.



È anche possibile gestire Mobile Wi-Fi mediante l'interfaccia web all'indirizzo **<http://192.168.8.1>**. Il nome utente e la password predefiniti sono **admin**.

Per maggiori informazioni su Mobile Wi-Fi, fare clic sulla guida online dell'interfaccia web.

## Extender Wi-Fi (opzionale)



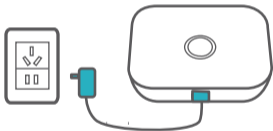
La funzionalità extender Wi-Fi aumenta la copertura Wi-Fi e consente di connettersi alle reti Wi-Fi,

se disponibili, per ridurre l'utilizzo dei dati mobili.

Su HUAWEI HiLink app, attivare la funzione extender Wi-Fi e connettere Mobile Wi-Fi alla rete Wi-Fi.

## Carica

0%  100%



0%  100%



Utilizzare solo caricabatteria compatibili forniti da un produttore designato.



Il caricabatteria è un accessorio opzionale. Per acquistare un caricabatteria, contattare un rivenditore autorizzato.

# Suggerimenti

## **Per quale motivo Mobile Wi-Fi non risponde?**

Provare a riavviare il dispositivo. Se non funziona, ripristinare le impostazioni di fabbrica del dispositivo.

## **Per quale motivo a volte non riesco a connettermi a Mobile Wi-Fi?**

Per risparmiare energia, la funzione di spegnimento automatico della rete Wi-Fi di Mobile Wi-Fi è ideata per spegnere la rete Wi-Fi in caso di mancanza di connessioni per un periodo prolungato. È possibile premere il pulsante Accendi per accendere nuovamente la rete Wi-Fi. In alternativa, è possibile disattivare la funzione, ma questo intervento potrebbe incidere sulla durata della batteria. Accedere a HiLink app o all'interfaccia web e disattivare la funzione di spegnimento automatico della rete Wi-Fi.

## **Per quale motivo Mobile Wi-Fi non si connette a una rete nonostante tutte le impostazioni siano corrette?**

La funzione di verifica del PIN potrebbe essere attiva. Avviare HUAWEI HiLink e inserire il PIN corretto.

È possibile disattivare questa funzione se si ritiene scomodo dover inserire regolarmente il PIN.

Da HiLink app, selezionare **Impostazioni (Settings)** e quindi disattivare la funzione di verifica del PIN.

#### **Per quale motivo non riesco ad accedere all'interfaccia web all'indirizzo 192.168.8.1?**

Potrebbe esservi un conflitto tra indirizzi IP in cui Mobile Wi-Fi si assegna a un nuovo indirizzo IP. In questo caso, riprovare 192.168.9.1.

#### **Per quale motivo Mobile Wi-Fi non si accende?**

La batteria potrebbe essere scarica.

Caricare Mobile Wi-Fi e riprovare.

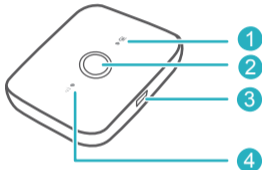
#### **Per quale motivo Mobile Wi-Fi si spegne improvvisamente?**

Mobile Wi-Fi potrebbe surriscaldarsi se utilizzato di continuo per un periodo prolungato, pertanto attiva il suo sistema di protezione automatica. In tal caso, la rete Wi-Fi verrà disattivata e Mobile Wi-Fi spento.

Assicurarsi che il dispositivo sia adeguatamente ventilato e raffreddato prima di riaccenderlo.

# Snelstartgids

## Weergave



### 1 Controlelampje voor batterij

- Groen: voldoende accuvermogen.
- Groen knipperend: de batterij wordt opgeladen.
- Rood: batterij leeg.

## 2 Aan-uitknop

Houd de knop ingedrukt om uw mobiele Wi-Fi in of uit te schakelen.

## 3 MicroUSB-poort

## 4 Controlelampje voor het signaal

- Groen: sterk signaal.
- Geel: zwak signaal.
- Rood: geen bereik.

## 5 Resetknop

Houd deze knop ingedrukt om uw mobiele Wi-Fi opnieuw in te stellen en om de fabrieksinstellingen te herstellen.

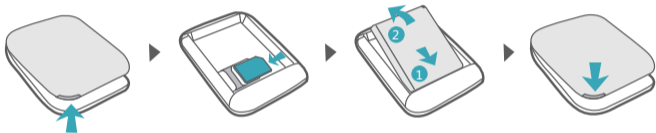


Probeer de fabrieksinstellingen van uw apparaat te herstellen wanneer u de gebruikersnaam, het wachtwoord of de SSID voor uw mobiele Wi-Fi vergeet.

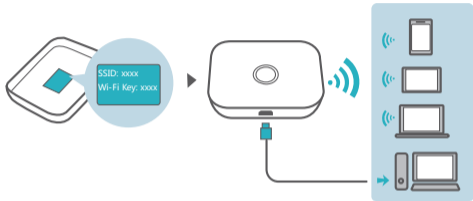


# Installatie

Simkaart



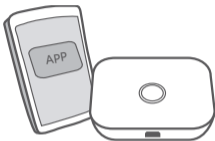
# Wi-Fi-verbinding



De standaard SSID (naam van het Wi-Fi-netwerk) en de code voor het Wi-Fi-netwerk staan afgedrukt op het label van uw mobiele Wi-Fi.

We raden u dringend aan om de standaard SSID-code en Wi-Fi key te wijzigen, zodat uw gegevens veilig blijven.

# HUAWEI HiLink app



Download de **HUAWEI HiLink app** om uw mobiele Wi-Fi gemakkelijker te beheren.

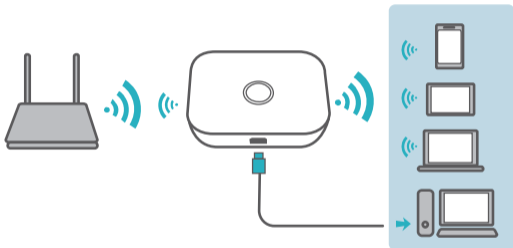
- Wijzig de SSID en de code voor het Wi-Fi-netwerk;
- Controleer gegevensverkeer en bekijk sms'jes;
- Controleer de roamingstatus en de sterkte van het signaal;
- Schakel de Wi-Fi-extender in.



U kunt uw mobiele Wi-Fi ook beheren via de webinterface op **<http://192.168.8.1>**.  
Standaard zijn de gebruikersnaam en het wachtwoord **admin**.

Klik op de online hulp in de webinterface voor meer informatie over uw mobiele Wi-Fi.

## Wi-Fi-extender (optioneel)

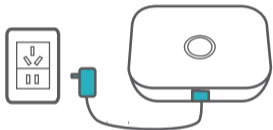


De functie voor het vergroten van het Wi-Fi-bereik vergroot de dekking van de verbinding en maakt waar mogelijk verbinding met Wi-Fi-netwerken om het gebruik van mobiele gegevens te verminderen.

Schakel de Wi-Fi-extenderfunctie in de HUAWEI HiLink app in en koppel de mobiele Wi-Fi aan een Wi-Fi-netwerk.

## Opladen

0%  100%



0%  100%



Gebruik alleen compatibele opladers die worden aangeboden door een goedgekeurde fabrikant.



De oplader is een optionele accessoire. Neem contact op met een bevoegde wederverkoper om een oplader te kopen.

# Tips

## **Waarom reageert mijn mobiele Wi-Fi niet?**

Probeer het apparaat opnieuw op te starten. Herstel de fabrieksinstellingen van het apparaat wanneer dat niet werkt.

## **Waarom kan ik soms geen verbinding maken met mijn mobiele Wi-Fi?**

Om energie te besparen, is de functie voor het automatisch uitschakelen van uw mobiele Wi-Fi zo ontworpen dat Wi-Fi wordt uitgeschakeld wanneer er een tijdlang geen verbinding is. U kunt op de knop 'Aan/uit' drukken om Wi-Fi weer in te schakelen. U kunt deze functie eventueel uitschakelen, maar dat kan gevolgen hebben voor de levensduur van de batterij. Meld u aan bij de HiLink-app of via de webinterface en schakel de functie voor het automatisch uitschakelen van Wi-Fi uit.

## **Waarom maakt mijn mobiele Wi-Fi geen verbinding met een netwerk, ook al kloppen alle instellingen?**

Mogelijk is de pincodefunctie ingeschakeld. Open HUAWEI HiLink en voer de juiste pincode in.

U kunt deze functie uitschakelen als u het onhandig vindt om de pincode regelmatig in te voeren. Ga in de HiLink-app naar **Instellingen (Settings)** en schakel vervolgens de pincodefunctie uit.

### **Waarom kan ik de webinterface niet openen via 192.168.8.1?**

Wanneer de mobiele Wi-Fi zichzelf een nieuw IP-adres toewijst, is er waarschijnlijk sprake van een IP-adresconflict. Probeer in dit geval 192.168.9.1.

### **Waarom wil mijn mobiele Wi-Fi niet inschakelen?**

Mogelijk is uw batterij leeg.

Laad uw mobiele Wi-Fi een tijdje op en schakel hem daarna opnieuw in.

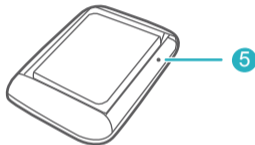
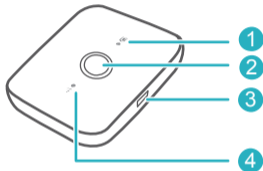
### **Waarom ging mijn mobiele Wi-Fi plotseling uit?**

Uw mobiele Wi-Fi raakt mogelijk oververhit wanneer u hem lange tijd continu gebruikt; het automatische beveiligingssysteem wordt dan ingeschakeld. Wi-Fi wordt uitgeschakeld en uw mobiele Wi-Fi schakelt uit wanneer dat het geval is.

Controleer of het apparaat goed ventileert en goed is afgekoeld voordat u het opnieuw inschakelt.

# Início rápido

## Aspecto



### 1 Indicador da carga da bateria

- Verde: bateria suficiente.
- Verde intermitente: a carregar bateria.



- Vermelho: bateria fraca.

## 2 Botão de alimentação

Mantenha premido para ligar ou desligar o Mobile WiFi.

## 3 Porta micro USB

## 4 Indicador de sinal

- Verde: sinal forte.
- Amarelo: sinal fraco.
- Vermelho: sem sinal.

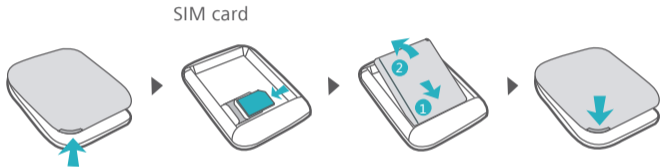
## 5 Botão RESET

Mantenha premido para reiniciar o Mobile WiFi e restaurar as definições de fábrica.

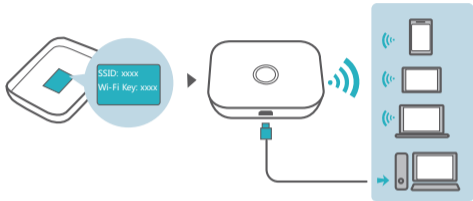


Se se esquecer do nome de utilizador, da palavra-passe ou do SSID para o Mobile WiFi, experimente restaurar as definições de fábrica do dispositivo.

# Instalação



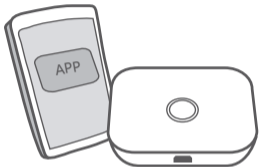
# Ligação Wi-Fi



O SSID predefinido (nome da rede Wi-Fi) e a chave da rede Wi-Fi estão impressos na etiqueta do Mobile WiFi.

Recomendamos vivamente que altere o SSID predefinido e a chave da Wi-Fi para manter os seus dados seguros.

# HUAWEI HiLink app



Transfira a HUAWEI HiLink app para gerir mais facilmente o seu Mobile WiFi.

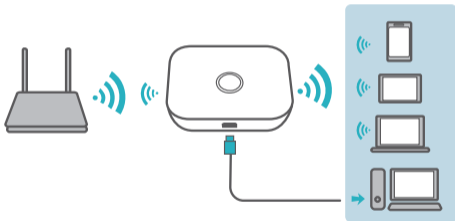
- Alterar o SSID e a chave da rede Wi-Fi
- Verificar o tráfego de dados e as mensagens SMS.
- Consultar o estado de roaming e a intensidade do sinal.
- Ativar o extensor Wi-Fi.



Pode também gerir o Mobile WiFi através da interface Web em **<http://192.168.8.1>**. O nome de utilizador e a palavra-passe predefinidos são **admin**.

Clique na ajuda online da interface Web para saber mais sobre o Mobile WiFi.

## Extensor Wi-Fi (opcional)

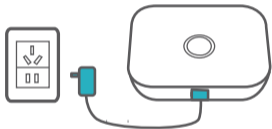


A função de extensor Wi-Fi aumenta a cobertura de Wi-Fi e estabelece ligação a redes Wi-Fi que estejam disponíveis para reduzir a utilização dos dados móveis.

Na HUAWEI HiLink app, ative a funcionalidade de extensor Wi-Fi e ligue o Mobile WiFi a uma rede Wi-Fi.

## Carregamento

0%  100%



0%  100%



Utilize apenas carregadores compatíveis fornecidos por um fabricante designado.



O carregador é um acessório opcional. Para adquirir um carregador, contacte um revendedor autorizado.

# Sugestões

## **Por que motivo o Mobile WiFi não responde?**

Experimente reiniciar o dispositivo. Se isso não funcionar, restaure as definições de fábrica do dispositivo.

## **Por que motivo às vezes não consigo efetuar ligação ao Mobile WiFi?**

Para poupar energia, a função de desligamento automático da Wi-Fi do Mobile WiFi foi configurada para desligar a Wi-Fi quando não houver ligações durante algum tempo. Pode premir o botão de alimentação para ativar novamente a Wi-Fi. Em alternativa, pode desativar esta função, apesar de isso poder afetar a duração da bateria. Inicie sessão na HiLink app ou na interface Web e desative a função de desligamento automático da Wi-Fi.

## **Por que motivo o Mobile WiFi não efetua ligação a uma rede apesar de todas as definições estarem corretas?**

A função de verificação do PIN poderá estar ativa. Inicie a HUAWEI HiLink e introduza o PIN correto.

Pode desativar esta função se considerar que a introdução regular do PIN é inconveniente. Na HiLink app, selecione **Definições (Settings)** e desative a função de verificação do PIN.

### **Por que não consigo aceder à interface Web em 192.168.8.1?**

Provavelmente, há um conflito de endereços IP quando o Mobile WiFi efetua a atribuição automática de um novo endereço IP. Neste caso, experimente utilizar 192.168.9.1.

### **Por que é que o Mobile WiFi não liga?**

Provavelmente, a bateria está descarregada.

Carregue o Mobile WiFi durante algum tempo e volte a ligá-lo.

### **Por que é que o Mobile WiFi se desligou subitamente?**

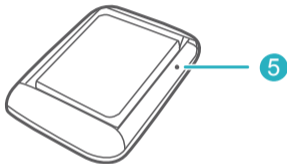
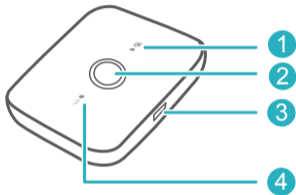
O Mobile WiFi poderá sobreaquecer quando o utilizar continuamente durante um longo período de tempo, ativado o seu sistema de proteção automática. Se isto acontecer, a Wi-Fi é desligada e o Mobile WiFi irá desligar-se.

Certifique-se de que o dispositivo arrefece devidamente antes de o voltar a ligar.



# Guía de inicio rápido

## Aspecto



### 1 Indicador de batería

- Verde: Suficiente batería.

- Verde intermitente: Cargando la batería.
- Rojo: Batería baja.

## 2 Botón de encendido/apagado

Mantenga pulsado este botón para encender o apagar el dispositivo Mobile WiFi.

## 3 Puerto micro-USB

## 4 Indicador de señal

- Verde: Señal de alta intensidad.
- Amarillo: Señal de baja intensidad.
- Rojo: No hay señal.

## 5 Botón RESET

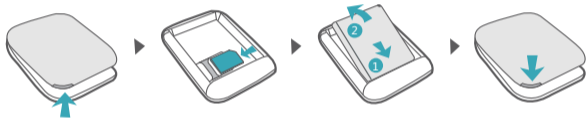
Mantenga pulsado este botón para reiniciar el dispositivo Mobile WiFi y restablecer los ajustes de fábrica.



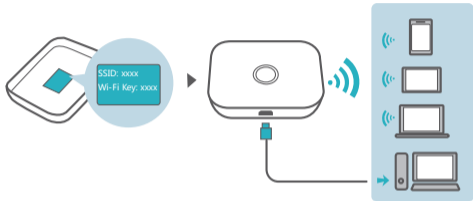
Si olvida el nombre de usuario, la contraseña o el SSID del dispositivo Mobile WiFi, restablezca los ajustes de fábrica del dispositivo.

# Instalación

Tarjeta SIM



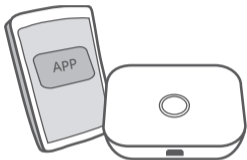
# Conexión Wi-Fi



El SSID (nombre de la red Wi-Fi) y la clave de Wi-Fi predeterminados se encuentran impresos en la etiqueta del dispositivo Mobile WiFi.

Se recomienda cambiar la clave de Wi-Fi y el SSID predeterminados para mantener los datos seguros.

# Aplicación HUAWEI HiLink



Descargue la aplicación **HUAWEI HiLink** para gestionar el dispositivo Mobile WiFi con mayor facilidad.

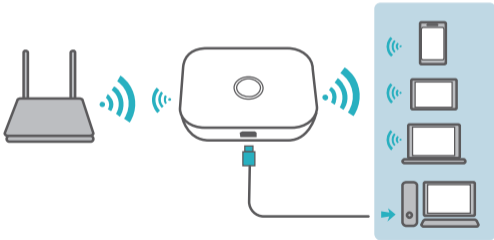
- Cambie el SSID y la clave de la red Wi-Fi.
- Verifique el tráfico de datos y los mensajes SMS.
- Verifique el estado de itinerancia y la intensidad de la señal.
- Habilite la función de extensión de Wi-Fi.



El dispositivo Mobile WiFi también se puede gestionar a través de la interfaz web en <http://192.168.8.1>. El nombre de usuario y la contraseña predeterminados son **admin**.

Haga clic en la ayuda en línea de la interfaz web para obtener más información sobre el dispositivo Mobile WiFi.

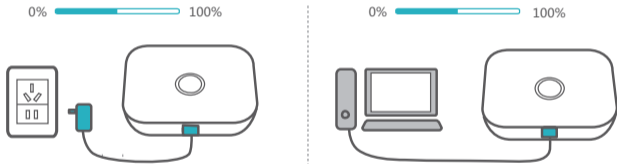
## Extensor de Wi-Fi (opcional)



La función de Extensión de Wi-Fi incrementa la cobertura Wi-Fi y se conecta a redes Wi-Fi cuando están disponibles para reducir el consumo de datos móviles.

Habilite la función Extensión de Wi-Fi en la aplicación HUAWEI HiLink y conecte el dispositivo Mobile WiFi a una red Wi-Fi.

## Carga



Utilice solamente cargadores compatibles suministrados por el fabricante designado.



El cargador es un accesorio opcional. Para comprar uno, póngase en contacto con un minorista autorizado.

# Sugerencias

## ¿Por qué el dispositivo Mobile WiFi no responde?

Reinicie el dispositivo. Si el problema no se soluciona, restablezca los ajustes de fábrica del dispositivo.

## ¿Por qué a veces no puedo conectarme con el dispositivo Mobile WiFi?

Para ahorrar energía, el dispositivo Mobile WiFi tiene una función de apagado automático de Wi-Fi que se activa cuando no se han encontrado conexiones dentro de un periodo determinado. Para volver a activar la función, pulse el botón de encendido/apagado. Opcionalmente, se puede deshabilitar la función de apagado automático. Sin embargo, es posible que desactivarla afecte la autonomía de la batería. Inicie sesión en la interfaz web o la aplicación HiLink y deshabilite la función de apagado automático de Wi-Fi.

## ¿Por qué el dispositivo Mobile WiFi no se conecta a una red si todos los ajustes son correctos?

Es posible que la función de verificación de PIN esté habilitada. Abra la aplicación HUAWEI HiLink e introduzca el PIN correcto.

Esta función se puede deshabilitar si no le resulta práctico introducir el PIN con frecuencia.

En la aplicación HiLink, seleccione **Ajustes (Settings)** y deshabilite la función de verificación de



PIN.

**¿Por qué no puedo acceder a la interfaz web en 192.168.8.1?**

Es probable que esto se deba a un conflicto de direcciones IP producido cuando el dispositivo Mobile WiFi se autoasigna una dirección IP nueva. Intente acceder a 192.168.9.1.

**¿Por qué no se enciende el dispositivo Mobile WiFi?**

Es probable que la batería no tenga carga.

Cargue el dispositivo Mobile WiFi durante un tiempo y vuelva a encenderlo.

**¿Por qué el dispositivo Mobile WiFi se apaga repentinamente?**

Es posible que el dispositivo Mobile WiFi se recaliente si se lo utiliza de forma continua durante un periodo prolongado, lo que podrá activar el sistema automático de protección. Si esto ocurre, la función Wi-Fi se desactivará y el dispositivo Mobile WiFi se apagará.

Asegúrese de que el dispositivo se haya ventilado y enfriado correctamente antes de volver a encenderlo.

# Safety Information

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. All rights reserved.**

THIS DOCUMENT IS FOR INFORMATION PURPOSE ONLY, AND DOES NOT CONSTITUTE ANY KIND OF WARRANTIES.

LTE is a trademark of ETSI.

Wi-Fi<sup>®</sup>, the Wi-Fi CERTIFIED logo, and the Wi-Fi logo are trademarks of Wi-Fi Alliance.

## **Privacy Policy**

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

## **Safety information**

- Some wireless devices may affect the performance of hearing aids or pacemakers. Consult your service provider for more information.
- Pacemaker manufacturers recommend that a minimum distance of 15 cm be maintained between a device and a pacemaker to prevent potential interference with the pacemaker. If

using a pacemaker, hold the device on the side opposite the pacemaker and do not carry the device in your front pocket.

- Ideal operating temperatures are 0 °C to 35 °C. Ideal storage temperatures are -10 °C to +45 °C. Extreme heat or cold may damage your device or accessories.
- Keep the device and accessories in a well-ventilated and cool area away from direct sunlight. Do not enclose or cover your device with towels or other objects. Do not place the device in a container with poor heat dissipation, such as a box or bag.
- Keep the device away from sources of heat and fire, such as a heater, microwave oven, stove, water heater, radiator, or candle.
- Using an unapproved or incompatible power adapter, charger or battery may cause fire, explosion or other hazards.
- Choose only accessories approved for use with this model by the device manufacturer. The use of any other types of accessories may void the warranty, may violate local regulations and laws, and may be dangerous. Please contact your retailer for information about the availability of approved accessories in your area.
- For pluggable devices, the socket-outlet shall be installed near the devices and shall be easily accessible.

- Keep the battery away from excessive heat and direct sunlight. Do not place it on or in heating devices, such as microwave ovens, stoves, or radiators. Batteries may explode if overheated.
- Do not attempt to modify or remanufacture the battery, insert foreign objects into it, or immerse or expose it to water or other liquids. Doing so may lead to fire, explosion, or other hazards.
- Dispose of used batteries in accordance with local regulations. Improper battery use may lead to fire, explosion, or other hazards.
- Ensure that the charger meets the requirements of Clause 2.5 in IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1 and has been tested and approved according to national or local standards.

## Disposal and recycling information



■ The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, battery, literature or packaging reminds you that all electronic products and batteries must be taken to separate waste collection points at the end of their working lives; they must not be disposed of in the normal waste stream

with household garbage. It is the responsibility of the user to dispose of the equipment using a designated collection point or service for separate recycling of waste electrical and electronic equipment (WEEE) and batteries according to local laws.

Proper collection and recycling of your equipment helps ensure electrical and electronic equipment (EEE) waste is recycled in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment, improper handling, accidental breakage, damage, and/or improper recycling at the end of its life may be harmful for health and environment. For more information about where and how to drop off your EEE waste, please contact your local authorities, retailer or household waste disposal service or visit the website <http://consumer.huawei.com/en/>.

## **Reduction of hazardous substances**

This device and any electrical accessories are compliant with local applicable rules on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, such as EU REACH, RoHS and Batteries (where included) regulations, etc. For declarations of conformity about REACH and RoHS, please visit our web site <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **EU regulatory conformance**

### **RF exposure requirements**

Important safety information regarding radio frequency (RF) radiation exposure:

RF exposure guidelines require that the device be used at a minimum of 0.5 cm from the human body. Failure to observe this guideline may result in RF exposure exceeding limits.

### **Certification information (SAR)**

This device meets guidelines for exposure to radio waves.

Your device is a low-power radio transmitter and receiver. As recommended by international guidelines, the device is designed not to exceed the limits for exposure to radio waves. These guidelines were developed by the International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), an independent scientific organization, and include safety measures designed to ensure the safety of all users, regardless of age and health.

The Specific Absorption Rate (SAR) is the unit of measurement for the amount of radio frequency energy absorbed by the body when using a device. The SAR value is determined at the highest certified power level in laboratory conditions, but the actual SAR level during operation can be well

below the value. This is because the device is designed to use the minimum power required to reach the network.

The SAR limit adopted by Europe is 2.0 W/kg averaged over 10 grams of tissue, and the highest SAR value for this device complies with this limit.

### **Statement**

Hereby, Huawei Technologies Co., Ltd. declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

The most recent and valid version of the DoC (Declaration of Conformity) can be viewed at <http://consumer.huawei.com/certification>.

This device may be operated in all member states of the EU.

Observe national and local regulations where the device is used.

This device may be restricted for use, depending on the local network.

### **Restrictions in the 2.4 GHz band:**

**Norway:** This subsection does not apply for the geographical area within a radius of 20 km from



the centre of Ny-Ålesund.

## **Frequency Bands and Power**

(a) Frequency bands in which the radio equipment operates: Some bands may not be available in all countries or all areas. Please contact the local carrier for more details.

(b) Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency bands in which the radio equipment operates: The maximum power for all bands is less than the highest limit value specified in the related Harmonized Standard.

The frequency bands and transmitting power (radiated and/or conducted) nominal limits applicable to this radio equipment are as follows: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm.

## **Accessories and Software Information**

Some accessories are optional in certain countries or regions. Optional accessories can be purchased from a licensed vendor as required. The following accessories are recommended:

Adapters: HW-050100X01 (X represents the different plug types used, which can be either C, U, J,

E, B, A, I, R, Z or K, depending on your region)

Batteries: HB434666RBC

The product software version is 21.318.02.02.00. Software updates will be released by the manufacturer to fix bugs or enhance functions after the product has been released. All software versions released by the manufacturer have been verified and are still compliant with the related rules.

All RF parameters (for example, frequency range and output power) are not accessible to the user, and cannot be changed by the user.

For the most recent information about accessories and software, please see the DoC (Declaration of Conformity) at <http://consumer.huawei.com/certification>.

Please visit <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> for recently updated hotline and email address in your country or region.

## Informations relatives à la sécurité

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Tous droits réservés.**

CE DOCUMENT EST FOURNI À TITRE INFORMATIF UNIQUEMENT. IL NE CONSTITUE AUCUNE FORME DE GARANTIE.

LTE est une marque de commerce de ETSI.

Wi-Fi<sup>®</sup>, le logo Wi-Fi CERTIFIED et le logo Wi-Fi sont des marques commerciales de la Wi-Fi Alliance.

### **Politique de confidentialité**

Pour une meilleure compréhension de la protection des informations personnelles, référez-vous à la politique de confidentialité à l'adresse <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

## Informations relatives à la sécurité

- Certains appareils sans fil peuvent affecter les performances des appareils auditifs ou des stimulateurs cardiaques. Consultez votre fournisseur de services pour de plus amples informations.
- Les fabricants de stimulateurs cardiaques recommandent de laisser un écart minimum de 15 cm entre un appareil et un stimulateur cardiaque afin d'empêcher des interférences potentielles avec le stimulateur. Si vous utilisez un stimulateur cardiaque, tenez l'appareil du côté opposé au stimulateur cardiaque et ne portez pas l'appareil dans votre poche avant.
- Les températures d'utilisation idéales sont entre 0°C et 35°C. Les températures de stockage idéales sont entre -10°C et +45°C. Des températures extrêmement froides ou chaudes peuvent endommager votre appareil ou les accessoires.
- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit bien aéré et frais, à l'écart des rayons directs du soleil. N'enveloppez pas et ne recouvrez pas votre appareil de serviettes ou d'autres objets. Ne placez pas l'appareil dans un récipient ayant une faible capacité de dissipation thermique, comme par exemple une boîte ou un sac.

- Conservez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de flammes, telles qu'un radiateur, un four à micro-ondes, une cuisinière, une bouilloire ou une bougie.
- L'utilisation d'un adaptateur d'alimentation, d'un chargeur ou d'une batterie non approuvé(e) ou incompatible peut entraîner un incendie, une explosion ou d'autres dangers.
- Seuls les accessoires approuvés par le fabricant de l'appareil pour une utilisation avec ce modèle peuvent être utilisés. L'utilisation de tout autre type d'accessoires peut entraîner la nullité de la garantie, enfreindre les réglementations et lois locales et être dangereuse. Veuillez contacter votre détaillant pour obtenir plus d'informations sur la disponibilité, près de chez vous, d'accessoires agréés.
- Pour les appareils enfichables, la prise de courant doit être installée près des appareils et être facile d'accès.
- Tenez la batterie à distance des sources de chaleur excessive et des rayons directs du soleil. Ne la placez pas sur ou dans des appareils de chauffage, tels que des fours à micro-ondes, des cuisinières ou des radiateurs. Les batteries pourraient exploser en cas de surchauffe.
- N'essayez pas de modifier ou réusiner la batterie, d'y insérer des corps étrangers, de l'immerger ou de l'exposer à de l'eau ou à d'autres liquides. Cela pourrait entraîner des incendies, des explosions ou d'autres dangers.

- Mettez au rebut les batteries usagées conformément aux réglementations locales en vigueur. Une mauvaise utilisation de la batterie pourrait entraîner un incendie, une explosion ou d'autres dangers.
- Assurez-vous que le chargeur respecte les exigences de l'article 2.5 de la norme IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1 et qu'il a été testé et approuvé conformément aux normes nationales ou locales.

## Informations sur la mise au rebut et le recyclage



■ Sur votre produit, sur la batterie, dans la documentation ou sur l'emballage, le symbole de poubelle roulante barrée d'une croix vous rappelle que tous les produits électroniques et toutes les batteries doivent être apportés à des points de collecte distincts de ceux des ordures ménagères normales lorsqu'ils arrivent en fin de vie. Il incombe à l'utilisateur de se débarrasser de l'équipement dans un point de collecte ou auprès d'un service spécifiquement désignés pour le recyclage des déchets électriques et des équipements électroniques (DEEE) ainsi que des

batteries, dans le respect de la législation locale.

Collecter et recycler votre équipement de manière appropriée garantit un recyclage de vos déchets électriques et électroniques, qui préserve des matériaux précieux et protège la santé humaine et l'environnement ; un traitement inapproprié de ces déchets, des bris accidentels, leur endommagement et un recyclage inapproprié en fin de vie peuvent s'avérer nuisibles pour la santé et l'environnement. Pour en savoir plus sur les lieux et la manière dont vous débarrasser de vos déchets électriques et électroniques contactez les autorités locales, votre détaillant ou le service des ordures ménagères, ou allez sur le site web <http://consumer.huawei.com/en/>.

## **Diminution des substances dangereuses**

Cet appareil et les accessoires électriques respectent les règles locales applicables sur la restriction dans l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, telles les directives REACH et RoHS de l'UE et les réglementations concernant les batteries, etc. Pour les déclarations de conformité REACH et RoHS, allez sur notre site web <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Conformité réglementaire UE**

### **Exigences RF en matière d'exposition**

Informations de sécurité importantes concernant l'exposition aux radiofréquences (RF) :

Les directives d'exposition RF exigent que l'appareil soit utilisé à une distance minimum de 0.5 cm du corps humain. Le non-respect de cette directive peut entraîner une exposition RF dépassant les limites.

### **Informations de certification (DAS)**

Cet appareil est conforme aux directives concernant l'exposition aux ondes radio.

Votre appareil est un émetteur/récepteur radio de faible puissance. Comme les directives internationales le recommandent, l'appareil est conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radio. Ces directives, élaborées par la commission internationale de protection contre les radiations non ionisantes (ICNIRP), une organisation scientifique indépendante, comprennent des mesures de sécurité destinées à protéger tous les utilisateurs, quels que soient leur âge et leur état de santé.

Le DAS (débit d'absorption spécifique) est l'unité de mesure de la quantité d'énergie radiofréquence absorbée par le corps humain lors de l'utilisation d'un appareil. La valeur DAS correspond au niveau maximal d'émissions agréé testé en laboratoire, mais le niveau DAS réel en cours de fonctionnement peut être bien inférieur. L'appareil est en effet conçu pour utiliser le



minimum de puissance requise pour atteindre le réseau.

La limite DAS adoptée par l'Europe est de 2,0 W/kg sur 10 grammes de tissu et la valeur DAS la plus élevée pour cet appareil est conforme à cette limite.

### **Déclaration**

Par la présente, Huawei Technologies Co., Ltd. déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU.

La version de la Déclaration de conformité la plus récente et en vigueur peut être consultée sur <http://consumer.huawei.com/certification>.

Cet appareil peut être utilisé dans tous les pays membres de l'UE.

Respectez les réglementations nationales et locales des pays où l'appareil est utilisé.

Selon le réseau local, l'utilisation de cet appareil peut être sujette à des restrictions.

### **Restrictions au niveau de la bande 2,4 GHz :**

**Norvège** : Ce sous-chapitre ne s'applique pas à la zone géographique de 20 km de rayon autour du centre de Ny-Ålesund.

## **Bandes de fréquence et puissance**

a) Les bandes de fréquences sur lesquelles fonctionne l'équipement radiotéléphonique : certaines bandes ne sont pas disponibles dans tous les pays ou dans toutes les régions. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre opérateur local.

b) La puissance de radioélectrique maximale transmise sur les bandes de fréquences dans lesquelles fonctionne l'équipement radiotéléphonique : la puissance maximale pour toutes les bandes est inférieure à la valeur limite la plus élevée spécifiée par la norme harmonisée.

Les bandes de fréquences et les limites nominales de la puissance d'émission (rayonnée et/ou conduite) applicables à cet équipement radiotéléphonique sont les suivantes : GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm.

## **Informations relatives aux accessoires et logiciels**

Dans certains pays et régions, des accessoires sont en option. Des accessoires en option peuvent être achetés auprès d'un fournisseur agréé, au besoin. Nous recommandons les

accessoires suivants :

Adaptateurs : HW-050100X01 (X représente les différents types de prises utilisées, qui peuvent être C, U, J, E, B, A, I, R, Z ou K, selon votre région)

Batteries : HB434666RBC

La version logicielle du produit est 21.318.02.02.00. Les mises à jour logicielles seront publiées par le fabricant pour corriger les bogues ou améliorer les fonctionnalités après la sortie du produit. Toutes les versions des logiciels publiées par le fabricant ont été vérifiées et sont toujours conformes aux règles connexes.

Tous les paramètres RF (par exemple la plage de fréquence et la puissance de sortie) ne sont pas accessibles à l'utilisateur et ne peuvent pas être modifiés par l'utilisateur.

Pour obtenir les informations les plus récentes relatives aux accessoires et aux logiciels, veuillez consulter la Déclaration de conformité (DoC) sur <http://consumer.huawei.com/certification>.

## Sicherheitsinformationen

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Alle Rechte vorbehalten.**

DIESESDOKUMENTISTNURZUINFORMATIONSZWECKENVORGESEHENUNDSTELLTKEINEARTVONGARANTIEDAR.

LTE ist eine Marke von ETSI.

Wi-Fi<sup>®</sup>, das Logo „Wi-Fi CERTIFIED“ und das Logo „Wi-Fi“ sind Marken von Wi-Fi Alliance.

### **Datenschutzrichtlinie**

Damit Sie besser verstehen, wie wir Ihre persönlichen Daten schützen, lesen Sie bitte die Datenschutzrichtlinie unter <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

## Sicherheitsinformationen

- Einige drahtlose Geräte könnten die Funktion von Hörgeräten oder Herzschrittmachern beeinträchtigen. Kontaktieren Sie den Hersteller des medizinischen Geräts für weitere Informationen.
- Hersteller von Herzschrittmachern empfehlen, einen Mindestabstand von 15 cm zwischen dem Gerät und einem Herzschrittmacher einzuhalten, um potenzielle Störungen des Herzschrittmachers zu verhindern. Falls Sie einen Herzschrittmacher tragen, verwenden Sie das Gerät auf der entgegengesetzten Seite des Herzschrittmachers und tragen Sie es nicht in der Brusttasche.
- Die optimale Betriebstemperatur ist 0 °C bis 35 °C. Die optimale Lagerungstemperatur ist -10 °C bis +45 °C. Extreme Hitze oder Kälte kann Ihr Gerät oder das Zubehör beschädigen.
- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör in einem gut belüfteten und kühlen Bereich fern von direkter Sonneneinstrahlung auf. Umhüllen oder bedecken Sie Ihr Gerät nicht mit Handtüchern oder anderen Objekten. Platzieren Sie das Gerät nicht in einem Behälter mit einer schlechten Wärmeableitung, wie beispielsweise in eine Schachtel oder Tasche.

- Halten Sie das Gerät fern von Hitzequellen und offenen Flammen, wie z. B. einem Heizgerät, einer Mikrowelle, einem Herd, einem Wasserkocher, einer Heizung oder einer Kerze.
- Durch die Verwendung eines unzulässigen oder inkompatiblen Netzadapters, Ladegeräts oder Akkus kann es zu einem Feuerausbruch, einer Explosion oder zu anderen Gefahren kommen.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Gerätehersteller für dieses Modell zugelassen ist. Die Verwendung von anderem Zubehör kann dazu führen, dass die Garantie erlischt, sie kann gegen lokale Vorschriften und Gesetze verstoßen und sie kann gefährlich sein. Informationen zur Verfügbarkeit des zugelassenen Zubehörs in Ihrer Region erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Für Geräte mit Stecker sollte sich die Steckdose in unmittelbarer Nähe der Geräte befinden und leicht zugänglich sein.
- Halten Sie den Akku fern von übermäßiger Hitze und direkter Sonneneinstrahlung. Legen Sie ihn nicht auf oder in Heizgeräte, wie Mikrowellen, Öfen oder Heizkörper. Akkus können bei Überhitzung explodieren.
- Versuchen Sie nicht, den Akku zu ändern oder zu überarbeiten, Fremdkörper in den Akku einzuführen oder ihn in Wasser oder andere Flüssigkeiten einzutauchen bzw. mit diesen in

Kontakt zu bringen. Andernfalls kann es zu einem Brand, einer Explosion oder anderen gefährlichen Situationen kommen.

- Entsorgen Sie gebrauchte Akkus in Übereinstimmung mit den lokalen Vorschriften. Eine unsachgemäße Nutzung des Akkus kann zu einem Brand, einer Explosion oder anderen gefährlichen Situationen führen.
- Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät die Anforderungen der Klausel 2.5 IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1 erfüllt und dass es gemäß nationalen oder lokalen Normen getestet und zugelassen ist.

## Hinweise zur Entsorgung und zum Recycling



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf Ihrem Produkt, Ihrer Batterie, Ihrem Informationsmaterial oder Ihrer Verpackung soll Sie daran erinnern, dass alle elektronischen Produkte und Batterien am Ende Ihrer Lebensdauer getrennt entsorgt werden müssen; sie dürfen nicht über den normalen Fluss des Hausmülls entsorgt werden. Es

unterliegt der Verantwortlichkeit des Benutzers, die Ausrüstung unter Verwendung einer ausgewiesenen Sammelstelle oder eines Dienstes für getrenntes Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten und Batterien entsprechend der Gesetze vor Ort zu entsorgen (WEEE = Waste of Electrical and Electronic Equipment = Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall).

Die ordnungsgemäße Sammlung und das ordnungsgemäße Recycling Ihrer Ausrüstung hilft sicherzustellen, dass Abfall aus elektrischen und elektronischen Geräten so recycelt wird, dass wertvolle Materialien erhalten bleiben und die Gesundheit der Menschen und die Umwelt geschützt werden; falsche Handhabung, versehentlicher Bruch, Beschädigung und/oder falsches Recycling am Ende der Gerätelebensdauer kann für Gesundheit und Umwelt gefährlich sein. Für weitere Informationen dazu, wo und wie Sie Ihren Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall abgeben können, kontaktieren Sie Ihre lokalen Behörden, Händler oder Entsorgungsunternehmen für Haushaltsmüll oder besuchen Sie die Webseite <http://consumer.huawei.com/en/>.

## **Reduzierung von Gefahrenstoffen**

Dieses Gerät und das gesamte elektrische Zubehör sind kompatibel zu anwendbaren lokalen Richtlinien zur Beschränkung der Anwendung bestimmter Gefahrenstoffe in elektrischer und elektronischer Ausrüstung, wie z. B. die Richtlinien zu REACH, RoHS und Batterien (soweit eingeschlossen) usw. der EU. Konformitätserklärungen zu REACH und RoHS finden Sie auf



unserer Webseite <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Einhaltung der EU-Bestimmungen**

### **Anforderungen bezüglich der Funkstrahlenbelastung**

Wichtige Sicherheitshinweise zur Funkstrahlenbelastung (RF):

Die Richtlinien zur Funkstrahlenbelastung (RF) besagen, dass das Gerät mindestens 0.5 cm vom menschlichen Körper entfernt verwendet werden muss. Bei einer Nichtbeachtung dieser Richtlinie können die Grenzwerte für eine Funkstrahlenbelastung überschritten werden.

### **Informationen zur Zertifizierung (SAR)**

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinien bezüglich der Belastung durch Funkwellen.

Ihr Gerät ist ein Funksender und -empfänger mit geringem Leistungsverbrauch. Es wurde so entwickelt, dass die in den internationalen Richtlinien empfohlenen Grenzwerte für die Belastung durch Funkwellen nicht überschritten werden. Diese Richtlinien wurden von der Internationalen Strahlenschutzkommission für nichtionisierende Strahlung (ICNIRP) erstellt und beinhalten Sicherheitsmaßnahmen, die die Sicherheit aller Nutzer, unabhängig von Alter und Gesundheitszustand, gewährleisten sollen.

Die spezifische Absorptionsrate (SAR) ist die Maßeinheit für die Menge der während der Verwendung des Geräts vom Körper absorbierten Hochfrequenzenergie. Der SAR-Wert wird auf der höchstmöglichen Einstellung unter Laborbedingungen ermittelt. Die tatsächliche SAR-Absorptionsrate während des Betriebs kann weit unter diesem Wert liegen. Dies liegt daran, dass das Gerät für die geringstmögliche Leistungsaufnahme, die für die Erreichung des Netzwerks erforderlich ist, konzipiert ist.

Der in Europa festgelegte SAR-Höchstwert liegt bei 2,0 W/kg, gemittelt über 10 Gramm Körpergewebe. Der höchste SAR-Wert für dieses Gerät erfüllt diesen Grenzwert.

### **Erklärung**

Huawei Technologies Co., Ltd. erklärt hiermit, dass dieses Gerät den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Die aktuelle, gültige Version der DoC (Declaration of Conformity) ist unter <http://consumer.huawei.com/certification> abrufbar.

Dieses Gerät darf in allen Mitgliedstaaten der EU betrieben werden.

Beachten Sie bei der Nutzung des Gerätes die nationalen und die lokalen Vorschriften.

Die Nutzung dieses Gerätes ist möglicherweise je nach Ihrem lokalen Netz beschränkt.

### **Beschränkungen des 2,4-GHz-Frequenzbandes:**

**Norwegen:** Dieser Unterabschnitt gilt nicht für das Gebiet in einem 20-km-Radius von der Mitte von Ny-Ålesund.

### **Frequenzbänder und Strom**

(a) Frequenzbänder, in denen das Funkgerät betrieben wird: Einige Bänder sind möglicherweise nicht in allen Ländern oder Regionen verfügbar. Wenden Sie sich für weitere Details bitte an Ihren lokalen Netzbetreiber.

(b) Maximaler Hochfrequenzstrom, der in den Frequenzbändern für den Betrieb des Funkgeräts übertragen wird: Der maximale Strom für alle Bänder liegt unter dem in der jeweiligen harmonisierten Norm angegebenen Höchstgrenzwert.

Für dieses Funkgerät gelten folgende Nenngrenzwerte für Frequenzband und (abgestrahlte und/oder leitungsgeführte) Sendeleistung: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm.

## Informationen über Zubehör und Software

Einige Zubehörteile sind in einigen Ländern oder Regionen optional. Optionales Zubehör ist bei Bedarf bei einem lizenzierten Händler erhältlich. Folgendes Zubehör wird empfohlen:

Adapter: HW-050100X01 (X steht für die verschiedenen verwendeten Steckertypen, die je nach Region vom Typ C, U, J, E, B, A, I, R, Z oder K sein können.)

Batterien: HB434666RBC

Das Produkt weist die Softwareversion 21.318.02.02.00 auf. Zur Behebung von Fehlern oder Verbesserung von Funktionen werden nach der Produktfreigabe Softwareaktualisierungen vom Hersteller veröffentlicht. Alle vom Hersteller veröffentlichten Softwareversionen wurden überprüft und entsprechen nach wie vor den relevanten Vorschriften.

Alle HF-Parameter (z. B. Frequenzbereich und Ausgangsleistung) sind für den Benutzer unzugänglich und können nicht von diesem geändert werden.

Aktuelle Informationen über Zubehör und Software finden Sie in der DoC (Declaration of Conformity) unter <http://consumer.huawei.com/certification>.

## Informazioni sulla sicurezza

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Tutti i diritti riservati.**

QUESTO DOCUMENTO HA F I N A L I T À PURAMENTE INFORMATIVA E NON COSTITUISCE ALCUN TIPO DI GARANZIA.

LTE è un marchio di ETSI.

Wi-Fi<sup>®</sup>, il logo Wi-Fi CERTIFIED e Wi-Fi sono dei marchi Wi-Fi Alliance.

## **Informativa sulla privacy**

Per comprendere meglio come proteggere le informazioni personali, vedere l'informativa sulla privacy all'indirizzo <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

## **Informazioni sulla sicurezza**

- Alcuni dispositivi wireless possono compromettere il funzionamento di apparecchi acustici e pacemaker. Consultare l'operatore per ulteriori informazioni.

- I produttori di pacemaker consigliano di mantenere una distanza minima di 15 cm tra il dispositivo e il pacemaker per evitare interferenze. I portatori di pacemaker devono utilizzare l'orecchio sul lato opposto rispetto al pacemaker durante le conversazioni e non riporre mai il dispositivo nel taschino sul petto.
- La temperatura di funzionamento ideale varia da 0°C a 35°C. La temperatura di conservazione ideale varia da -10°C a +45°C. Condizioni estreme di calore o freddo possono danneggiare il dispositivo e gli accessori.
- Tenere il dispositivo e gli accessori in un'area fresca e ben ventilata, lontana dalla luce diretta del sole. Non racchiudere o coprire il dispositivo con asciugamani o altri oggetti. Non inserire il dispositivo in un contenitore nel quale il calore stenta a dissiparsi, come ad esempio all'interno di una scatola o di una busta.
- Conservare il dispositivo lontano da fonti di calore e da fiamme, quali termosifoni, forni a microonde, stufe, scaldabagni, camini o candele.
- L'uso di adattatori di alimentazione, caricabatterie o batterie non approvati o incompatibili potrebbe causare un incendio, un'esplosione o altri eventi pericolosi.
- Scegliere solo accessori approvati per l'utilizzo con questo modello dal produttore del dispositivo. L'uso di un qualsiasi altro tipo di accessori può rendere nulla la garanzia, violare

leggi e normative locali ed esporre a rischi persone e cose. Contattare il rivenditore per informazioni sulla disponibilità di accessori approvati nella propria zona.

- Per i dispositivi collegabili, la presa deve essere installata accanto al dispositivo ed essere facilmente accessibile.
- Tenere la batteria lontana da fonti di calore eccessivo e non esporla alla luce diretta del sole. Non collocarla in prossimità di dispositivi di riscaldamento, quali ad esempio forni a microonde, stufe o termosifoni. Se surriscaldate, le batterie possono esplodere.
- Non tentare di modificare, riconfezionare o ricostruire la batteria, non inserirvi oggetti estranei e non bagnarla con acqua o altri liquidi. Tali azioni possono causare un incendio, un'esplosione o altri eventi pericolosi.
- Smaltire le batterie usate in conformità alle normative locali. L'uso improprio della batteria può causare un incendio, un'esplosione o altri eventi pericolosi.
- Accertarsi che il caricabatteria soddisfi i requisiti specificati alla clausola 2.5 di IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1 e che sia stato collaudato e approvato in conformità con gli standard nazionali o locali.

## Informazioni sullo smaltimento e sul riciclo



Il simbolo barrato sull'icona del cassonetto presente sulla batteria, sulla documentazione o sulla confezione segnala che tutti i prodotti elettronici e le batterie devono essere separate in punti di raccolta dei rifiuti una volta terminato l'utilizzo; non devono essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti insieme ai rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente smaltire l'apparecchiatura utilizzando un punto di raccolta o un servizio per il riciclo di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) e batterie secondo le leggi vigenti.

La raccolta e il riciclaggio delle apparecchiature in maniera corretta contribuisce a garantire il riutilizzo di rifiuti AEE in un modo da prelevare materiali preziosi e protegge la salute e l'ambiente. L'uso improprio, rotture accidentali, danni, e/o il riciclaggio improprio possono risultare dannosi per la salute e per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su dove e come per scaricare i rifiuti AEE, contattare le autorità locali, rivenditori, il servizio di smaltimento rifiuti locale o visitare il sito <http://consumer.huawei.com/en/>.



## **Riduzione delle sostanze pericolose**

Questo dispositivo e gli accessori elettrici sono conformi alle norme applicabili locali sulla restrizione e uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, come UE REACH, RoHS e batterie (se incluse) i regolamenti, ecc. Per dichiarazioni di conformità su REACH e RoHS, si prega di visitare il nostro sito <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Conformità alla normativa UE**

### **Requisiti per l'esposizione alla radiofrequenza**

Informazioni importanti sulla sicurezza relative all'esposizione a radiazioni di radiofrequenza (RF):

le linee guida in materia di esposizione alla radiofrequenza richiedono che il dispositivo venga utilizzato a una distanza minima dal corpo pari a 0.5 cm. La mancata osservazione di questa linea guida può causare un'esposizione alla radiofrequenza superiore ai limiti massimi consentiti.

### **Informazioni sulla certificazione (SAR)**

Questo dispositivo soddisfa i requisiti stabiliti dalle direttive sull'esposizione alle onde radio.

Questo è un dispositivo di ricezione e trasmissione a bassa potenza. È stato progettato in modo da non superare i limiti di esposizione alle onde radio raccomandati dalle direttive internazionali. Tali direttive sono state sviluppate dall'ICNIRP (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection), un'organizzazione scientifica indipendente, e prevedono misure di sicurezza destinate a garantire la protezione di tutte le persone, indipendentemente dall'età e dalle condizioni di salute.

Il tasso di assorbimento specifico (SAR) è l'unità di misura della quantità di frequenze radio assorbite dal corpo durante l'utilizzo di un dispositivo. Il valore SAR è determinato in base al livello massimo di potenza osservato in laboratorio. Il livello di SAR effettivo raggiunto durante l'utilizzo del dispositivo può tuttavia rivelarsi inferiore. Ciò avviene perché il dispositivo è progettato per funzionare al livello minimo di potenza richiesto per connettersi alla rete.

Il limite SAR adottato in Europa è 2,0 W/kg su una media di 10 grammi di tessuto e il valore SAR più elevato di questo dispositivo soddisfa questo limite.

### **Dichiarazione**

Con il presente documento, Huawei Technologies Co., Ltd. dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni applicabili della Direttiva 2014/53/EU.

La versione più recente e valida della DoC (Dichiarazione di conformità) può essere visualizzata su <http://consumer.huawei.com/certification>.

Questo dispositivo può essere utilizzato in tutti gli stati membri dell'Unione Europea.

Rispettare le leggi nazionali e locali durante l'uso del dispositivo.

L'uso di questo dispositivo può essere limitato a seconda della rete locale.

#### **Limitazioni nella banda dei 2,4 GHz:**

**Norvegia:** questa sottosezione non si applica all'area geografica entro un raggio di 20 km dal centro di Ny-Ålesund.

## **Potenza e bande di frequenza**

(a) Bande di frequenza in cui operano le apparecchiature radio: Alcune bande potrebbero non essere disponibili in tutti i Paesi o tutte le aree. Contattare l'operatore locale per maggiori dettagli.

(b) La massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: La massima potenza per tutte le bande è inferiore al valore limite più elevato specificato nella relativa Norma armonizzata.

I limiti nominali di bande di frequenza e potenza di trasmissione (irradiata e/o condotta) applicabili a questa apparecchiatura radio sono i seguenti: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm.

## **Informazioni su accessori e software**

Alcuni accessori sono opzionali in determinati paesi o regioni. Gli accessori opzionali possono essere acquistati da un fornitore con licenza, come richiesto. Si consiglia l'utilizzo dei seguenti accessori:

Adattatori: HW-050100X01 (X rappresenta i diversi tipi di presa utilizzati, che possono essere C, U, J, E, B, A, I, R, Z o K, in base alla regione)

Batterie: HB434666RBC

La versione del software del prodotto è 21.318.02.02.00. Gli aggiornamenti del software verranno pubblicati dal produttore per correggere bug e migliorare le funzioni in seguito alla commercializzazione del prodotto. Tutte le versioni del software pubblicate dal produttore sono state verificate e sono ancora conformi alle relative normative.

Tutti i parametri RF (come intervallo di frequenza e potenza in uscita) non sono accessibili

all'utente, il quale non può modificarli.

Per le informazioni più recenti su accessori e software, consultare la DoC (Dichiarazione di conformità) su <http://consumer.huawei.com/certification>.

## Veiligheidsinformatie

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Alle rechten voorbehouden.**

DIT DOCUMENT IS ALLEEN BEDOELD TER INFORMATIE EN BIEDT GEEN ENKELE VORM VAN GARANTIE.

LTE is een handelsmerk van ETSI.

Wi-Fi<sup>®</sup>, het Wi-Fi CERTIFIED-logo en het Wi-Fi-logo zijn handelsmerken van Wi-Fi Alliance.

## Privacybeleid

Om meer inzicht te krijgen in de manier waarop wij uw persoonlijke gegevens beschermen, raadpleegt u ons privacybeleid via <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

## Veiligheidsinformatie

- Bepaalde draadloze apparaten kunnen de werking van gehoorapparaten of pacemakers beïnvloeden. Raadpleeg uw provider voor meer informatie.
- Fabrikanten van pacemakers bevelen aan dat een maximum afstand van 15 cm moet worden aangehouden tussen het apparaat en de pacemaker om mogelijke storingen in de pacemaker te voorkomen. Als u een pacemaker gebruikt, houdt u het apparaat aan tegenoverliggende kant van de pacemaker en draagt u het apparaat niet in uw borstzak.
- De ideale werktemperatuur ligt tussen de 0°C en 35°C. De ideale opslagtemperatuur ligt tussen de -10°C en +45°C. Extreme hitte of kou kan uw apparaat of accessoires beschadigen.
- Bewaar het apparaat en de accessoires in een voldoende geventileerde en koele ruimte, uit de buurt van direct zonlicht. Omwikkel of bedek uw apparaat niet met handdoeken of andere voorwerpen. Plaats het apparaat niet in een container met een slechte warmte-afschieding, zoals een doos of tas.
- Houd het apparaat weg van hitte- en vuurbronnen, zoals een kachel, magnetron, kookplaat, waterkoker, radiator of kaars.

- Het gebruik van een niet goedgekeurde of niet compatibele voedingsadapter, oplader of batterij kan brand, explosies of andere gevaren tot gevolg hebben.
- Kies alleen accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurd voor gebruik met dit model. Het gebruik van andere typen accessoires kan de garantie ongeldig maken, in strijd zijn met lokale voorschriften en wetten, en kan gevaarlijk zijn. Neem contact op met uw verkooppunt voor informatie over de beschikbaarheid van goedgekeurde accessoires bij u in de buurt.
- Voor aansluiting van apparaten op het stroomnet moet de wandcontactdoos dicht bij de apparaten worden geïnstalleerd en goed toegankelijk zijn.
- Houd de batterij uit de buurt van extreme hitte en direct zonlicht. Plaats de batterij niet in of op warmteapparaten, zoals magnetrons, kookplaten of radiatoren. De batterij kan bij oververhitting exploderen.
- Probeer de batterij niet aan te passen of opnieuw te produceren, steek er geen vreemde voorwerpen in, dompel de batterij niet onder in en stel de batterij niet bloot aan water of andere vloeistoffen. Dat kan leiden tot brand, explosie of andere gevaren.
- Voer gebruikte batterijen af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften. Onjuist gebruik van de batterij kan leiden tot brand, explosie of andere gevaren.

- Controleer of de oplader voldoet aan de vereisten van clause 2.5 in IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1 en is getest en goedgekeurd volgens de nationale of plaatselijke normen.

## Informatie over verwijdering en recycling



■ Het symbool van de prullenbak met het kruis erdoorheen op uw product, batterij, documentatie of verpakking herinnert u eraan dat alle elektronische producten en batterijen aan het einde van hun levensduur dienen te worden ingeleverd bij speciale afvalinzamelingspunten; deze mogen niet samen met normaal huishoudelijk afval worden weggegooid. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de apparatuur in te leveren bij een daartoe aangewezen inzamelingspunt of -dienst voor afzonderlijke recycling van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen, in overeenstemming met de plaatselijke wetgeving. Een juiste inzameling en recycling van uw apparatuur helpt ervoor te zorgen dat afval van



elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled op een manier waarbij waardevolle materialen worden teruggewonnen en beschermt de gezondheid van personen en hun omgeving. Een onjuiste hantering, onbedoeld stukgaan, schade en/of een onjuiste recycling aan het einde van de levensduur kan schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Voor meer informatie over waar en hoe u afval van elektrische en elektronische apparatuur kunt inleveren, neemt u contact op met de plaatselijke autoriteiten, uw verkoper of de afvalinzamelingsdienst, of u bezoekt de website <http://consumer.huawei.com/en/>.

## **Beperking van gevaarlijke stoffen**

Dit apparaat en alle elektrische accessoires voldoen aan de plaatselijke geldende voorschriften met betrekking tot de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, zoals EU REACH, RoHS evenals voorschriften met betrekking tot batterijen (indien inbegrepen), etc. Voor verklaringen van conformiteit met betrekking tot REACH en RoHS bezoekt u onze website <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Naleving van de EU-wetgeving**

### **Vereisten ten aanzien van RF-blootstelling**

Belangrijke veiligheidsinformatie met betrekking tot blootstelling aan radiofrequente straling (RF-blootstelling):

De richtlijnen voor RF-blootstelling vereisen dat het apparaat wordt gebruikt op een minimale afstand van 0.5 cm tot het menselijk lichaam. Het niet naleven van deze richtlijnen kan leiden tot het overschrijden van de RF-blootstellingslimieten.

### **Informatie over certificaten (SAR)**

Dit apparaat voldoet aan de richtlijnen voor blootstelling aan radiogolven.

Uw apparaat verzendt en ontvangt radiosignalen met een laag vermogen. Het apparaat is ontwikkeld om de limieten voor blootstelling aan radiogolven niet te overschrijden die zijn aanbevolen door internationale richtlijnen. Deze richtlijnen zijn ontwikkeld door de ICNIRP (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection), een onafhankelijke wetenschappelijke organisatie, en bevatten veiligheidsmaatregelen om de veiligheid van alle personen te waarborgen, ongeacht hun leeftijd en gezondheidstoestand.

De meeteenheid voor de hoeveelheid radiofrequentie-energie die door het lichaam wordt geabsorbeerd tijdens het gebruik van een apparaat is SAR (Specific Absorption Rate). De SAR-waarde wordt bepaald door het hoogste gecertificeerde energieniveau gemeten in

laboratoria, maar tijdens het gebruik ligt de werkelijke SAR-waarde ver beneden deze waarde. Dit komt doordat het apparaat is ontworpen om de minimaal benodigde hoeveelheid stroom te gebruiken om het netwerk te bereiken.

De door Europa aangenomen SAR-limiet is 2,0 W/kg gemiddeld per 10 gram lichaamweefsel en de hoogste SAR-waarde van dit apparaat voldoet aan deze limiet.

### **Verklaring**

Hierbij verklaart Huawei Technologies Co., Ltd. dat dit apparaat voldoet aan de minimale vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU.

De meest recente, geldige versie van de Verklaring van overeenstemming kan worden bekeken op <http://consumer.huawei.com/certification>.

Dit apparaat mag in alle lidstaten van de EU worden gebruikt.

U moet zich houden aan de plaatselijke voorschriften waar het apparaat wordt gebruikt.

Dit apparaat kan beperkt zijn in het gebruik, afhankelijk van het lokale netwerk.

### **Beperkingen op de 2,4 GHz-band:**

**Noorwegen:** Dit hoofdstuk is niet van toepassing op het geografische gebied binnen een straal van 20 km van het centrum van Ny-Ålesund.

## **Frequentieband en vermogen**

(a) Frequentieband waarbinnen de radioapparatuur functioneert: Sommige frequentiebanden zijn niet in alle landen en regio's beschikbaar. Neem contact op met uw aanbieder voor meer informatie.

(b) Maximaal radiofrequentievermogen uitgezonden in de frequentieband waarbinnen de radioapparatuur functioneert: Het maximale vermogen voor alle frequentieband is minder dan de limietwaarde voor de van toepassing zijnde geharmoniseerde standaard.

De nominale limieten van de frequentiebanden en het zendvermogen (uitgestraald en/of geleid) van deze radioapparatuur zijn als volgt: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm.

## **Informatie over accessoires en software**

Sommige accessoires zijn optioneel in bepaalde landen of regio's. Optionele accessoires kunnen

eventueel worden gekocht via een gelicentieerde leverancier. De volgende accessoires worden aanbevolen:

Adapters: HW-050100X01 (X houdt in de verschillende soorten stekkers, namelijk C, U, J, E, B, A, I, R, Z of K, afhankelijk van uw regio)

Batterijen: HB434666RBC

De softwareversie van het product is 21.318.02.02.00. De fabrikant werkt de software bij om fouten in de software te verhelpen of de functionaliteit van het product te verbeteren nadat het product is uitgekomen. Alle versies van de software zijn door de fabrikant gecontroleerd, en voldoen aan alle van toepassing zijnde regels.

De RF-parameters (bijvoorbeeld frequentiebereik en zendvermogen) zijn niet toegankelijk voor de gebruiker, en kunnen niet worden gewijzigd door de gebruiker.

Ga voor de meest recente informatie over accessoires en software naar de Verklaring van overeenstemming op <http://consumer.huawei.com/certification>.

## Informações de segurança

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Todos os direitos reservados.**

ESTEDOCUMENTODESTINA-SE EXCLUSIVAMENTE A FINS INFORMATIVOS E NÃO CONSTITUI QUALQUER TIPO DE GARANTIA.

LTE é uma marca comercial do ETSI.

Wi-Fi<sup>®</sup>, o logótipo Wi-Fi CERTIFIED e o logótipo Wi-Fi são marcas comerciais da Wi-Fi Alliance.

### **Política de privacidade**

Para compreender melhor como nós protegermos as suas informações pessoais, consulte a política de privacidade em <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

## Informações de segurança

- Alguns dispositivos sem fios podem afectar o desempenho dos aparelhos auditivos ou pacemakers. Para mais informações, contacte o seu fornecedor de serviços.

- Os fabricantes de pacemakers recomendam que se mantenha uma distância mínima de 15 cm entre um dispositivo e um pacemaker a fim de prevenir uma potencial interferência com o pacemaker. Se utilizar um pacemaker, mantenha o dispositivo no lado oposto ao do pacemaker e não transporte o dispositivo no bolso da frente.
- As temperaturas ideais de funcionamento situam-se entre os 0°C e os 35 °C. As temperaturas ideais de armazenamento situam-se também entre os -10 °C e os +45 °C. O calor ou o frio em excesso pode danificar o dispositivo ou os acessórios.
- Mantenha o dispositivo e os acessórios numa área fresca e bem ventilada protegida da luz solar directa. Não envolva nem cubra o dispositivo com toalhas ou outros objectos. Não coloque o dispositivo num recipiente com pouca dissipação do calor, como uma caixa ou saco.
- Mantenha o dispositivo protegido de fontes de calor e de incêndio, como aquecedores, fornos de micro-ondas, fogões, esquentadores, radiadores ou velas.
- A utilização de um transformador de corrente, carregador ou bateria não aprovado ou incompatível pode provocar um incêndio, uma explosão ou outros perigos.
- Seleccione apenas acessórios aprovados pelo fabricante do dispositivo para utilização com este modelo. A utilização de qualquer outro tipo de acessórios pode anular a garantia, violar

as leis e os regulamentos locais e ser perigoso. Contacte o seu revendedor para obter informações sobre a disponibilidade de acessórios aprovados na sua área.

- No caso de dispositivos de ligação à corrente, a tomada eléctrica deverá estar situada perto dos dispositivos e facilmente acessível.
- Mantenha a bateria afastada do calor intenso ou da luz solar directa. Não a coloque em cima ou no interior de dispositivos de aquecimento como micro-ondas, fornos ou radiadores. As baterias podem explodir quando sobreaquecidas.
- Não tente modificar ou adulterar a bateria nem insira objectos estranhos no seu interior. Não mergulhe nem exponha a bateria a água ou outros líquidos. Caso contrário, poderá ocorrer um incêndio, explosão ou outros perigos.
- Elimine as baterias gastas em conformidade com as regulamentações locais. A utilização inadequada da bateria pode provocar um incêndio, explosão ou outros perigos.
- Assegure-se de que o carregador cumpre os requisitos da Cláusula 2.5 em IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1 e que foi testado e aprovado de acordo com normas nacionais ou locais.



## Informação de reciclagem e eliminação



■ O símbolo de caixote do lixo com uma cruz usado no seu produto, bateria, literatura ou embalagem notificam que todos os produtos eletrónicos e baterias devem ser levados para pontos de recolha no fim da sua vida útil; estes não devem ser tratados como resíduo de fluxo normal de lixo doméstico. É da responsabilidade do utilizador eliminar o equipamento utilizando um ponto de recolha designado ou serviço de reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE) e baterias de acordo com a legislação local.

A recolha correta e reciclagem do seu equipamento asseguram que os resíduos EEE sejam reciclados de modo a conservar os materiais valiosos e protegendo a saúde humana e o ambiente; tratamento inadequado, ruturas acidentais, danos e/ou reciclagem imprópria destes produtos no final da sua vida útil pode ser prejudicial para a saúde e ambiente. Para mais informação sobre onde e como entregar o seu resíduo EEE, contacte as autoridades locais, revendedor, serviço de eliminação de resíduo doméstico ou visite a página

<http://consumer.huawei.com/en/>.

## **Redução de substâncias perigosas**

Este dispositivo e quaisquer acessórios elétricos estão em conformidade com as leis locais em vigor relativas à restrição de uso de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos, tais como as regulamentações REACH da UE, RoHS e Baterias (se incluídas), etc. Para declarações de conformidade relacionadas com REACH e RoHS, visite a página <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Conformidade regulamentar da UE**

### **Requisitos de exposição a radiofrequências**

Informações de segurança importantes no que diz respeito a exposição às radiações de radiofrequência (RF):

As directivas de exposição a radiofrequência exigem que o dispositivo seja utilizado a um mínimo de 0.5 cm do corpo humano. O incumprimento destas directivas pode resultar numa exposição a radiofrequências que excedem os limites aplicáveis.

### **Informação de certificação (SAR)**

Este dispositivo cumpre as directrizes de exposição a ondas de rádio.

O dispositivo é um transmissor e receptor de rádio de baixa potência. Conforme recomendado pelas directrizes internacionais, o dispositivo foi concebido para não exceder os limites de exposição a ondas de rádio. Estas directrizes foram desenvolvidas pela International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP, ou Comissão Internacional para a Protecção contra Radiações Não Ionizantes), uma organização científica independente, e incluem medidas de segurança para todos os utilizadores, independentemente da idade e do estado de saúde.

A taxa de absorção específica (SAR) é a unidade de medida para a quantidade de energia de radiofrequência absorvida pelo corpo durante a utilização de um dispositivo. O valor de SAR é determinado ao nível mais elevado de potência certificada em condições de laboratório, embora o nível de SAR real em funcionamento possa estar muito abaixo desse valor. Isto deve-se ao facto de o dispositivo ser concebido para utilizar a potência mínima necessária para ligar à rede.

O valor SAR adoptado na Europa é de 2,0 W/kg, calculado com base em 10 gramas de tecido corporal, e o valor de SAR mais elevado deste dispositivo está em conformidade com este limite.

### **Declaração**

A Huawei Technologies Co., Ltd. declara que este dispositivo cumpre os requisitos essenciais e

outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/EU.

A versão mais atualizada e válida da DdC (Declaração de Conformidade) pode ser visualizada em <http://consumer.huawei.com/certification>.

Este dispositivo pode ser operado em todos os estados membros da UE.

Cumpra com os regulamentos nacionais e locais onde o dispositivo for utilizado.

Este dispositivo poderá ter uma utilização restrita, dependendo da rede local.

### **Restrições na banda de 2,4 GHz:**

**Noruega:** Esta subsecção não se aplica à área geográfica num raio de 20 km desde o centro de Ny-Ålesund.

### **Bandas de frequência e Potência**

(a) Bandas de frequência nas quais o equipamento rádio opera: Algumas bandas poderão não estar disponíveis em todos os países ou em todas as áreas. Contacte a operadora local para mais detalhes.

(b) A potência máxima de transmissão da frequência de rádio nas bandas de frequência nas

quais o equipamento rádio opera: a potência máxima para todas as bandas é inferior ao valor do limite máximo especificado na norma harmonizada relacionada.

Os limites nominais das bandas de frequência e a potência de transmissão (irradiadas e/ou conduzidas) aplicáveis a este equipamento rádio são os seguintes: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm.

## **Acessórios e Informação do software**

Alguns acessórios são opcionais em certos países ou regiões. Acessórios opcionais podem ser adquiridos a partir de um revendedor autorizado. São recomendados os seguintes acessórios:

Adaptadores: HW-050100X01 (o X representa os diferentes tipos de tomadas utilizadas, as quais podem ser C, U, J, E, B, A, I, R, Z ou K, dependendo da região onde se encontra)

Baterias: HB434666RBC

A versão de software do produto é 21.318.02.02.00. Atualizações do software serão lançadas pelo fabricante para reparar erros ou melhorar funcionalidades após o lançamento do produto. Todas as versões de software lançadas pelo fabricante foram verificadas e estão de acordo com as

regras relativas.

Todos os parâmetros RF (por exemplo a gama de frequências e potência de saída) não estão acessíveis ao utilizador e não podem ser alteradas pelo mesmo.

Para a informação mais atualizada acerca dos acessórios e do software, veja a DdC (Declaração de Conformidade) em <http://consumer.huawei.com/certification>.

## Información de seguridad

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Reservados todos los derechos.**

EL PRESENTE DOCUMENTO TIENE COMO ÚNICA FINALIDAD LA DE PROVEER INFORMACIÓN Y NO CONSTITUYE GARANTÍA DE NINGÚN TIPO.

LTE es una marca comercial de ETSI.

Wi-Fi<sup>®</sup>, el logotipo de Wi-Fi CERTIFIED y el logotipo de Wi-Fi son marcas comerciales de Wi-Fi Alliance.

## Política de privacidad

Para comprender mejor cómo protegemos sus datos personales, consulte la política de privacidad en <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

## Información de seguridad

- Algunos dispositivos inalámbricos pueden afectar el funcionamiento de los audífonos o marcapasos. Comuníquese con su operador para obtener más información.
- Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 15 cm entre el teléfono móvil y un marcapasos para evitar posibles interferencias. En caso de tener un marcapasos, use el teléfono en el lado opuesto y no lo lleve en el bolsillo delantero.
- Las temperaturas de uso ideales oscilan entre 0 °C y 35 °C. Las temperaturas de almacenamiento ideales oscilan entre -10 °C y +45 °C. El frío o el calor extremos pueden dañar el dispositivo o los accesorios.
- Mantenga el dispositivo y sus accesorios en un área fresca y bien ventilada lejos de la luz directa del sol. No envuelva ni cubra el dispositivo con toallas ni otros objetos. No coloque el dispositivo en un contenedor con poca disipación del calor, como una caja o un bolso.

- Mantenga el dispositivo alejado del fuego o de fuentes de calor (por ejemplo, estufas, hornos de microondas, cocinas, calentadores, radiadores o velas).
- El uso de baterías, cargadores o adaptadores de corriente no autorizados o incompatibles puede generar incendios, explosiones u otras situaciones peligrosas.
- Utilice solo los accesorios aprobados por el fabricante para este modelo. El uso de cualquier otro tipo de accesorio puede invalidar la garantía, violar leyes y normas locales, y resultar peligroso. Comuníquese con el vendedor para obtener información sobre la disponibilidad de accesorios aprobados en el área donde reside.
- En el caso de los dispositivos que van conectados a la red, la toma de corriente debe encontrarse cerca del dispositivo y debe ser de fácil acceso.
- No exponga la batería a condiciones de calor excesivo ni a la luz directa del sol. No la coloque sobre dispositivos de calentamiento, como hornos de microondas, cocinas o radiadores, ni dentro de ellos. Si se recalientan, las baterías pueden explotar.
- No intente modificar la estructura de la batería ni inserte objetos extraños en ella. No la sumerja en agua ni en otros líquidos; tampoco la exponga a ellos. Esto puede generar incendios, explosiones u otras situaciones peligrosas.



- Deseche las baterías usadas de acuerdo con las normas locales. El uso no adecuado de la batería puede generar incendios, explosiones u otras situaciones peligrosas.
- Asegúrese de que el cargador cumpla con los requerimientos de la Cláusula 2.5 de la recomendación IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1, y de que haya sido verificado y aprobado de conformidad con las normas nacionales o locales.

## Información sobre eliminación de residuos y reciclaje



El símbolo del contenedor con ruedas tachado en el producto, la batería, la documentación o la caja le recuerda que todos los productos electrónicos y las baterías deben llevarse a puntos de recolección de residuos separados cuando finalicen sus ciclos de vida; no se deben desechar en la cadena normal de residuos con la basura doméstica. Es responsabilidad del usuario desechar los dispositivos en un punto o servicio de recolección designado para el reciclaje separado de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) así como las

baterías, de conformidad con las leyes locales.

La adecuada recolección y reciclaje de los dispositivos permite garantizar que los residuos de EEE sean reciclados de manera tal de conservar los materiales de valor y proteger la salud humana y el medioambiente; el manejo inadecuado, la ruptura accidental, el daño y/o el reciclaje inadecuado al término de su vida útil puede ocasionar daño a la salud y al medioambiente. Para obtener más información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, comuníquese con las autoridades locales, el minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio web <http://consumer.huawei.com/en/>.

## **Restricción del uso de sustancias peligrosas**

Este dispositivo y sus accesorios electrónicos cumplen con las norma locales aplicables sobre la restricción de uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, como las normas EU REACH, RoHS y de baterías (en caso de corresponder), entre otras. Para acceder a las declaraciones de conformidad sobre REACH y RoHS, visite nuestro sitio web <http://consumer.huawei.com/certification>.

# Cumplimiento de las normas de la Unión Europea

## Requerimientos sobre exposición a RF

Información de seguridad importante relacionada con la exposición a la radiación de Radiofrecuencia (RF).

Los lineamientos sobre la exposición a RF exigen que el dispositivo pueda utilizarse a una distancia mínima de 0.5 cm del cuerpo humano. El incumplimiento de esta exigencia puede resultar en el exceso de los límites sobre exposición a RF.

## Información de certificación (SAR)

Este dispositivo cumple con las directrices relacionadas con la exposición a ondas de radio.

El dispositivo es un radiotransmisor y receptor de baja potencia. Está diseñado para no superar los límites relativos a la exposición a ondas de radio de acuerdo con las recomendaciones establecidas por directrices internacionales. Estas directrices fueron establecidas por la Comisión Internacional de Protección contra la Radiación No Ionizante (ICNIRP), que es una organización científica independiente, e incluyen medidas de seguridad diseñadas para garantizar la protección de las personas, independientemente de la edad o el estado de salud.

La Tasa de Absorción Específica (SAR) es la unidad que se utiliza para medir la cantidad de energía de radiofrecuencia absorbida por el cuerpo cuando se utiliza un dispositivo. El valor SAR se determina al nivel certificado más alto de potencia en condiciones de laboratorio, pero el nivel SAR real del dispositivo en funcionamiento puede estar muy por debajo del valor. Esto se debe a que el dispositivo está diseñado para utilizar la potencia mínima requerida para conectarse a la red.

El límite SAR adoptado por Europa es 2,0 W/kg en promedio cada 10 gramos de tejido, y el valor SAR más alto de este dispositivo cumple con este límite.

### **Declaración**

Por el presente, Huawei Technologies Co., Ltd. declara que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y demás disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/EU.

La versión más actualizada y vigente de la DoC (Declaración sobre cumplimiento) se puede consultar en <http://consumer.huawei.com/certification>.

Este dispositivo puede ser utilizado en todos los estados miembro de la Unión Europea.

Cumpla con las normas nacionales y locales del lugar donde se utilice el dispositivo.

El uso de este dispositivo puede estar restringido dependiendo de la red local.

## **Restricciones de la banda de 2.4 GHz**

**Noruega:** este inciso no es aplicable a las áreas geográficas ubicadas dentro de un radio de 20 kilómetros del centro de Ny-Ålesund.

## **Bandas de frecuencia y potencia**

(a) Bandas de frecuencia en las cuales funciona el equipo de radio: Es posible que algunas bandas no estén disponibles en todos los países o en todas las áreas. Comuníquese con el operador local para obtener más detalles.

(b) Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en las bandas de frecuencia en las cuales funciona el equipo de radio: La potencia máxima para todas las bandas es menor que el límite más alto especificado en la Norma armonizada relacionada.

Las bandas de frecuencia y los límites nominales de la potencia de transmisión (irradiada y/o conducida) aplicables a este equipo de radio son los siguientes: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm.

## Información de software y accesorios

Algunos accesorios son opcionales en ciertos países o determinadas regiones. Es posible adquirir accesorios opcionales de un proveedor con licencia, de ser necesario. Se recomienda la utilización de los siguientes accesorios:

Adaptadores: HW-050100X01 (X representa los tipos de conectores utilizados, que pueden ser C, U, J, E, B, A, I, R, Z o K, según la región)

Baterías: HB434666RBC

La versión de software del producto es 21.318.02.02.00. Una vez que el producto haya sido lanzado, el fabricante lanzará actualizaciones de software para solucionar errores o mejorar funciones. Todas las versiones de software lanzadas por el fabricante han sido verificadas y cumplen con las reglas pertinentes.

Los parámetros de RF (por ejemplo, el rango de frecuencia y la potencia de salida) no son accesibles para el usuario y, por lo tanto, no puede modificarlos.

Para consultar la información más actualizada sobre accesorios y software, consulte la DoC (Declaración sobre cumplimiento) en <http://consumer.huawei.com/certification>.



31508922\_01

